



Đăng Ký Cử Tri Maryland

Có ba cách để đăng ký bỏ phiếu.

1. Đăng ký trực tuyến

Quý vị cũng có thể đăng ký bầu cử trực tuyến.

Truy cập trang web: vote.md.gov/VoterApply hoặc quét mã QR

Ứng dụng gửi qua thư hỗ trợ tiếng Tây Ban Nha (español), tiếng Pháp

(français), tiếng Trung (中文) và tiếng Hàn (한국어).



2. Gửi đơn đăng ký cử tri qua đường bưu điện

Tôi có thể dùng biểu mẫu này cho mục đích gì?

- Để đăng ký bỏ phiếu tại các cuộc bầu cử liên bang, tiểu bang, quận và thành phố ở Maryland.
- Để thay đổi tên, địa chỉ hoặc đảng phái của quý vị.

3. Đăng ký bầu cử trong thời gian bỏ phiếu sớm hoặc vào ngày bầu cử.

Hãy đến trung tâm bỏ phiếu sớm tại quận nơi quý vị sinh sống trong thời gian bỏ phiếu sớm hoặc đến điểm bỏ phiếu được chỉ định vào ngày bầu cử và mang theo giấy tờ chứng minh nơi quý vị cư trú.

Quý vị có thể yêu cầu Mẫu Đơn Đăng Ký Cử Tri Cỡ Chữ Lớn từ Hội Đồng Bầu Cử Quận hoặc Hội Đồng Bầu Cử Tiểu Bang.

Hướng dẫn điền mẫu đăng ký cử tri Maryland

Làm sao để tôi điền biểu mẫu này?

1. Hoàn Thành các Mục 1–8 của Mẫu Đơn Đăng Ký Cử Tri.
2. Nếu quý vị cần thay đổi tên hoặc địa chỉ, vui lòng hoàn thành thêm Mục 10.
3. Ký tên và ghi ngày vào Mục 9.

Biểu mẫu này phải được điền bằng mực đen.

Làm sao để tôi gửi biểu mẫu này?

1. Xé phần này ra theo đường nét đứt.
2. Gửi đơn đăng ký đã hoàn thành đến Hội Đồng Bầu Cử Quận nơi quý vị sinh sống. Địa chỉ gửi thư được ghi ở mặt sau.

- Không gửi biểu mẫu qua fax hoặc email vì biểu mẫu này yêu cầu chữ ký gốc.
- Việc gửi Mẫu Đánh Giá Quyền Bầu Cử Toàn Tiểu Bang cho cá nhân không phải là quan chức, nhân viên hoặc đại diện của hội đồng địa phương không đảm bảo rằng biểu mẫu sẽ được nộp hoặc được nộp đúng hạn.

Hạn chót để gửi đơn đăng ký qua đường bưu điện là khi nào?

Để đủ điều kiện bỏ phiếu trong cuộc bầu cử tiếp theo, quý vị phải gửi đơn đăng ký qua đường bưu điện ít nhất 21 ngày trước ngày bầu cử.

Tôi có thể mong đợi điều gì sau khi nộp đơn?

Nếu đơn đăng ký của quý vị đầy đủ và quý vị đủ điều kiện, quý vị sẽ nhận được Thẻ Thông Báo Cử Tri qua đường bưu điện.

Tôi có cần phải chọn một đảng chính trị không?

- Quý vị chỉ cần chọn một đảng nếu muốn bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ, họp kín hoặc đại hội của đảng đó.
- Nếu có, hãy chỉ chọn một ô duy nhất.

Tính Bảo Mật

- Ngoại trừ những thông tin được quy định là thông tin bảo mật, hồ sơ đăng ký cử tri nói chung được công khai.
- Nếu quý vị quyết định không đăng ký bầu cử, lựa chọn đó sẽ được bảo mật. Thông tin này chỉ được dùng cho mục đích đăng ký cử tri.
- Nếu quý vị đăng ký, tên của văn phòng nơi quý vị nộp đơn sẽ được bảo mật.

Chương trình Bảo Mật Địa Chỉ An Toàn Tại Nhà của Maryland

Có thể giúp bảo vệ địa chỉ của những người là nạn nhân của bạo lực gia đình và buôn người. Để biết thêm chi tiết, vui lòng gọi 1-800-633-9657, máy lẻ 3875.

Chương Trình Bảo Mật Thông Tin của Hội Đồng Bầu Cử Tiểu

Bang có thể giúp bảo vệ thông tin liên lạc của cử tri có nguy cơ bị lộ trong một số trường hợp nhất định. Để nộp đơn đăng ký, hãy truy cập <https://elections.maryland.gov/forms/voter.html>

Tôi có đủ điều kiện để bỏ phiếu không?

Để đăng ký bầu cử, quý vị phải đáp ứng các điều kiện sau:

- là công dân Hoa Kỳ
- là cư dân Maryland
- ít nhất 16 tuổi

Quý vị không đủ điều kiện bỏ phiếu nếu quý vị:

- đang được giám hộ do khuyết tật về tinh thần hoặc nếu quý vị đang được giám hộ, mà chưa được tòa án tuyên bố là không có khả năng bày tỏ nguyện vọng bỏ phiếu
- đã bị kết tội mua hoặc bán phiếu bầu
- hiện đang thụ án tù giam vì tội danh hình sự.

Tôi cần cung cấp những thông tin gì để xác nhận mình đủ điều kiện đăng ký bầu cử?

- Nếu quý vị có bằng lái xe, giấy phép học lái xe hoặc thẻ ID MVA hiện hành, còn hiệu lực tại Maryland, hãy dùng số ID đó.
- Nếu không, quý vị phải viết 4 chữ số cuối của số An Sinh Xã Hội của mình (Luật Bầu Cử § 3-202). Số này chỉ được dùng cho mục đích đăng ký và các công việc hành chính khác, đồng thời sẽ được giữ bí mật.

Nếu tôi đã đăng ký bầu cử ở một quận hoặc tiểu bang khác thì sao?

- Quý vị phải điền thông tin đăng ký trước đó (Mục 10) nếu quý vị đã đăng ký ở một quận khác của Maryland hoặc ở một tiểu bang khác. Sau đó, chúng tôi sẽ thông báo cho cơ quan đăng ký cử tri có thẩm quyền.

Quý vị có thắc mắc?

Truy cập trang web của Hội Đồng Bầu Cử Tiểu Bang tại www.elections.maryland.gov để xác minh đăng ký của mình, tìm địa điểm bỏ phiếu và tìm hiểu các thông tin quan trọng khác.

Nếu có thắc mắc, vui lòng gọi cho Hội Đồng Bầu Cử Quận hoặc Hội Đồng Bầu Cử Tiểu Bang theo số điện thoại được ghi ở mặt sau của đơn đăng ký.

Việc sử dụng thông tin của quý vị

- Biểu mẫu này thu thập thông tin cá nhân phục vụ mục đích đăng ký cử tri.
- Nếu quý vị không cung cấp đầy đủ thông tin cần thiết, quý vị không thể đăng ký hoặc bỏ phiếu tại Maryland.
- Quý vị có thể cập nhật thông tin đăng ký cử tri của mình bất cứ lúc nào thông qua Hội Đồng Bầu Cử Quận hoặc bằng cách truy cập vote.md.gov/Register.
- Hầu hết các hồ sơ đăng ký cử tri đều được công khai và có thể được chia sẻ với các ủy viên/thư ký bồi thẩm đoàn hoặc các cơ quan chính phủ khác, theo quy định của pháp luật.

CẢNH BÁO

Việc cung cấp thông tin sai lệch trong đơn đăng ký cử tri là hành vi khai man, có thể bị phạt tù đến 10 năm, còn việc vi phạm luật bầu cử, có thể bị phạt tiền đến 1.000 USD hoặc phạt tù đến 5 năm, hoặc cả hai.

- Hồ sơ đăng ký cử tri không được sử dụng cho mục đích chào mời thương mại.
-



Biểu Mẫu Đăng Ký Cử Tri Maryland

Vui lòng sử dụng MỰC ĐEN để hoàn thành. Tách rời phần biểu mẫu và gấp theo chỉ dẫn để gửi qua đường bưu điện.

Đủ điều kiện
Bắt buộc 1 Quý vị có phải là công dân Hoa Kỳ không? Có Không
Quý vị ít nhất 16 tuổi phải không? Có Không

Nếu quý vị trả lời là "Không" cho bất kỳ câu hỏi nào trong hai câu hỏi trên, vui lòng không hoàn thành biểu mẫu này.

Lý do
Bắt buộc 2 Đánh dấu vào các ô thích hợp và hoàn thành các mục 3–9.
 Đăng ký mới Đổi tên Thay đổi đảng phái Thay đổi địa chỉ

Thông tin cử tri
Bắt buộc 3

Họ	Tên	Tên đệm	Hậu tố
----	-----	---------	--------

Ngày sinh (Không phải ngày hôm nay) Tháng Ngày Năm Giới tính Nam Nữ Không xác định hoặc Khác

Xác minh
Thông Tin Mật Cần Thiết Xem hướng dẫn 4 Số Giấy Phép Lái Xe (DL) của Maryland, Số Giấy Phép Học Lái Xe của Maryland hoặc Số Thẻ ID không phải người lái xe của Maryland 4 chữ số cuối của số an sinh xã hội của quý vị

Tôi hiện không có bằng lái xe/thẻ ID MVA hợp lệ của tiểu bang Maryland hoặc số An Sinh Xã Hội.

Địa chỉ cư trú
Bắt Buộc 5 (Không chấp nhận hộp thư bưu điện)
Địa chỉ nơi quý vị sinh sống Số căn hộ hoặc lô nhà Thành phố hoặc thị trấn Tiểu bang Mã zip

Địa chỉ gửi thư 6 (Nếu khác với địa chỉ của quý vị ở mục 5)
Địa chỉ nơi quý vị nhận thư Số căn hộ hoặc lô nhà Thành phố hoặc thị trấn Tiểu bang Mã zip

Đảng phái
Chỉ chọn một ô duy nhất. 7 Democratic Green Khác — Vui lòng ghi rõ
 Republican Working Class Không thuộc đảng phái nào (không liên quan đến đảng phái nào)

Thông tin liên hệ 8 Địa chỉ email Số điện thoại

Chữ ký
Bắt buộc 9 **Theo hình phạt về tội khai man, tôi xin thề hoặc khẳng định rằng:**

- Tôi là công dân Hoa Kỳ.
- Tôi là cư dân của tiểu bang Maryland.
- Tôi ít nhất 16 tuổi.
- Tôi chưa từng bị kết tội mua bán phiếu bầu.
- Hiện tại, tôi không thụ án tù vì tội danh hình sự.
- Theo hiểu biết, thông tin và niềm tin của tôi, những thông tin trong đơn này là đúng sự thật.

Cử tri, ký tên vào đây (không chấp nhận giấy ủy quyền) Ngày hôm nay

X	Tháng	Ngày	Năm
---	-------	------	-----

CẢNH BÁO

Việc cung cấp thông tin sai lệch trong đơn đăng ký cử tri là hành vi khai man, có thể bị phạt tù đến 10 năm, còn việc vi phạm luật bầu cử, có thể bị phạt tiền đến 1.000 USD hoặc phạt tù đến 5 năm, hoặc cả hai.

**Thông tin
đăng ký trước
đó**
(Nếu có)

Họ	Tên	Tên đệm	Hậu tố
----	-----	---------	--------

10

Địa chỉ cũ	Số căn hộ hoặc lô nhà	Thành phố hoặc thị trấn	Tiểu bang	Mã zip
------------	--------------------------	----------------------------	--------------	--------

Applicant's Return Address



Place
Stamp
Here

County Board of Elections

↑ Fold here and close with adhesive strip to mail. ↑

Hội đồng Bầu cử Hạt

Allegany County

701 Kelly Road, Suite 231
Cumberland, MD 21502-2887
301-777-5931

Anne Arundel County

P.O. Box 490
Glen Burnie, MD 21060-0490
410-222-6600

Baltimore City

Charles L. Benton Bldg.
417 E. Fayette Street, Rm. 129
Baltimore, MD 21202-3432
410-396-55 50

Baltimore County

P.O. Box 1507
Owings Mills, MD 21117-9849
410-887-5700

Calvert County

P.O. Box 798
Prince Frederick, MD
20678-0798
410-535-2214

Caroline County

Health & Public Services Bldg.
403 S. Seventh St, Suite 247
Denton, MD 21629-1378
410-479-8145

Carroll County

PO Box 3191, Westminster, MD
21158
410-386-2080

Cecil County

200 Chesapeake Blvd.
Suite 1900
Elkton, MD 21921-6395
410-996-5310

Charles County

P.O. Box 908
La Plata, MD 20646-0908
301-934-8972
301-870-3167

Dorchester County

1000 Goodwill Ave
P.O. Box 414
Cambridge, MD 21613-0414
410-228-2560

Frederick County

8490 Progress Drive, Suite 300
Frederick, MD 21701
301-600-VOTE (8683)

Garrett County

Public Service Center
2008 Maryland Highway, Suite 1
Mountain Lake Park, MD
21550-6349
301-334-6985

Harford County

133 Industry Lane
Forest Hill, MD 21050-1621
410-638-3565

Howard County

9770 Patuxent Woods Drive, Suite
200 Columbia, MD 21046
410-313-5820

Kent County

135 Dixon Drive
Chestertown, MD 21620-1141
410-778-0038

Montgomery County

P.O. Box 4333
Rockville, MD 20849-4333
240-777-VOTE (8683)
TDD 800-735-2258

Prince George's County

1100 Mercantile Lane, Suite 115A
Largo, MD 20774
301-341-7300

Queen Anne's County

110 Vincit St, Suite 102
Centreville, MD 21617-0274
410-758-0832

St. Mary's County

P.O. Box 197
Leonardtown, MD 20650-0197
301-475-4200 ext. *1625

Somerset County

P.O. Box 96
Princess Anne, MD 21853-0096
410-651-0767

Talbot County

P.O. Box 353
Easton, MD 21601-0353
410-770-8099

Washington County

17718 Virginia Avenue
Hagerstown, MD 21740-7084
240-313-2050

Wicomico County

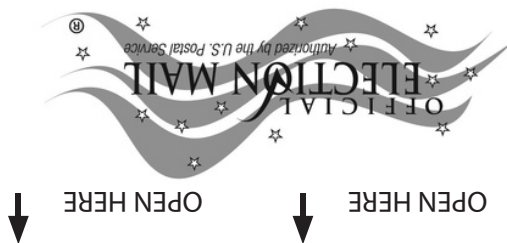
P.O. Box 4091
Salisbury, MD 21803-4091
410-548-4830

Worcester County

201 Belt Street, Suite C
Snow Hill, MD 21863-1300
410-632-1320

State Board of Elections • P.O. Box 6486 • Annapolis, MD 21401-0486 • elections.maryland.gov • 800-222-8683 • MD Relay Service (800) 735-2258

To:



County Board of Elections